

Did you participate in **RESCUE**, **RECOVERY** or **CLEANUP** after the **World Trade Center** collapse?

9/11 Workers and Volunteers! Register Now to Protect Your Right to Workers' Compensation Benefits

Go to WWW.NYCOSH.ORG

If you did paid or unpaid rescue, recovery or cleanup work in Lower Manhattan during the year after 9/11, you may be eligible for medical and wage replacement benefits — but only if you register first with the New York State Workers' Compensation Board!

If you worked or volunteered:

- anywhere in Manhattan south of Canal or Pike Streets, or
- on the barge operation between Lower Manhattan and Staten Island, or
- at the Staten Island landfill, or
- at the New York City morgue; **AND**,
- you are currently sick, psychologically distressed and haven't filed a workers' compensation claim;
- you are not sick, but were exposed;
- you've filed and been denied;
- you have filed a successful claim but are concerned that you might develop a different illness in the future — you need to REGISTER!

Registering now will preserve your right to file a workers' compensation claim for a 9/11-related disorder — no matter when it develops in the future.

**You must
register by
September 11,
2010**

**Don't Delay –
Register Today!**

If you miss this deadline, you will **not be eligible** for lost wage benefits or free medical care provided by workers' compensation for 9/11 illnesses or conditions you may develop in the future!

For complete information, eligibility requirements and to obtain all the necessary forms for registration, visit www.nycosh.org or call **1-866-WTC-2556**

**Protect Your
Future –
Register NOW!**



NYCOSH New York Committee for
Occupational Safety and Health

This project is conducted in coalition with BALCONY, the Business and Labor Coalition of New York; the World Trade Center Medical Monitoring Program; and The New York State AFL-CIO.

¿Participó usted en el **rescate**, la **recuperación** o la **limpieza** después del derrumbe de las **Torres Gemelas**?

¡Atención trabajadores y voluntarios durante 9/11!

Regístrese YA para proteger su derecho al plan de compensación por accidentes laborales “Workers’ Compensation”.

Visite el sitio WWW.NYCOSH.ORG

Si usted trabajó como empleado o como voluntario en las labores de rescate, recuperación o limpieza en la zona sur de Manhattan durante el año posterior al 9/11, puede que tenga derecho a recibir compensaciones médicas y salariales, ¡pero sólo si primero se registra en la Junta del Plan Workers’ Compensation del Estado de Nueva York!

Si usted trabajó como empleado o voluntario:

- En cualquier parte al sur de las calles Canal o Pike, en Manhattan;
- o en los operativos de embarcadero entre el sur de Manhattan y Staten Island;
- o en el tiradero de escombros de Staten Island;
- o en la morgue de la ciudad de Nueva York. **Y:**
- Si actualmente está usted enfermo, con un desorden psicológico y no ha presentado un reclamo ante el plan para accidentes laborales “Workers’ Compensation”.
- Si no está usted enfermo pero quedó expuesto a los riesgos.
- Si usted ha presentado algún reclamo y se lo rechazaron.
- Si ha presentado un reclamo y se lo aceptaron, pero le preocupa que pueda desarrollar en el futuro otra enfermedad... ¡USTED NECESITA REGISTRARSE!

Registrarse ahora le preservará su derecho a presentar un reclamo del plan Workers’ Compensation por alguna enfermedad o desorden psicológico relacionado con el 11 de septiembre, independientemente del momento en que se desarrolle en el futuro.



NYCOSH

NYCOSH Comité de Nueva York
para la Salud y Seguridad en el Trabajo

Este proyecto es conducido en conjunción con BALCONY, la Coalición de Empresarios y Trabajadores de NY, el Programa de Monitoría Médica del WTC, y la AFL.CIO del Estado de N.Y.

La elaboración de esta hoja informativa es posible por el financiamiento de Iglesia Unida de Cristo, Ministerios de Repuesta en Desastres, www.ucc.org/disaster y de una beca de recuperación del 11 de septiembre de la Cruz Roja Americana, Fondo Liberty para la Recuperación de Desastres.

¡Debe actuar pronto!

El 11 de septiembre de 2010 se cierra el registro.

**¡No se tarde!
¡Regístrese HOY!**

¡Si se le pasa este límite de fecha, **ya no tendrá derecho** a recibir los sueldos perdidos o la atención médica gratuita que brinda el plan laborales Workers’ Compensation por accidentes, por las enfermedades ocasionadas como consecuencia del 11 de septiembre o por las condiciones que pueda desarrollar en un futuro!

Para obtener la información completa, los requisitos de admisión y todos los formularios necesarios para registrarse, visite: www.nycosh.org o llame al: **1-866-WTC-2556**

**Proteja Su
Futuro:
¡Regístrese YA!**